

Ballast Osram non-réglable : QTP-OPTIMAL 1 x 54 - 58 / 220-240 - commande 1 tube T5 54 W.  
 Electronic ballast Osram non-regulated : QTP-OPTIMAL 1 x 54 - 58 / 220-240I - drives 1 fluorescent lamp T5 54 W.  
 Elektronisches Vorschaltgerät Osram nicht regelbar/einstellbar: QTP-OPTIMAL 1 x 54 - 58 / 220-240I - betätigt 1 Röhre T5 54 W

Destiné aux luminaires degré K - Intended for degré K medical lights - Bestimmt für die degré K Leuchten:

- albédo 5.H **(!! Attention!! uniquement pour les tubes du dessus !!) (!! Attention!! For the upper fluorescent lamps only!!) (!! Achtung!! ausschließlich für die Oberröhren)**
- albédo 5.0 **(!! Attention!! uniquement pour un tube du milieu !!) (!! Attention!! For one middle fluorescent lamp only!!) (!! Achtung!! ausschließlich für eine Mittelröhre)**

## !! Important !! !! Sehr wichtig !!

Les fabricants de ballasts (Osram et Philips) ont modifié les dimensions et/ou caractéristiques techniques de leurs appareils. Nous avons donc été amenés à nous adapter et à modifier nos luminaires.

Les luminaires équipés avec les anciennes versions de ballasts qui nécessitent des interventions de changement de ballast ne pourront être équipés qu'avec les nouvelles versions, ce qui implique un changement dans les connexions électriques.

Nous avons donc préparé un document décrivant la mutation d'un ballast à un autre.

Vous trouverez ci-dessous un tableau présentant luminaire par luminaire les modifications ayant pu intervenir et la modification des schémas de câblage qui en découle qu'il convient de strictement respecter.

*The producers of electrical ballasts (Osram & Philips) have changed the size and/or technical characteristics of their devices. Thus we have to adapt and make some changes in our medical lights. The lights equipped with old versions of ballasts that require interventions now can be equipped only with new versions whose electrical connection is different. We have prepared the document describing the shift from the old electrical ballast to the new one. You will find below a table presenting light by light replacement of the ballast and as a result changes in the wiring diagrams, which you are strictly advised to follow.*

Die Vorschaltgerätehersteller (Osram und Philips) haben die Dimensionen geändert und/oder technische Daten einiger Ihrer Geräte. Dies verursacht ein Anpassen und ein Verändern unserer Leuchten.



### EVOLUTION DES SCHEMAS DE CABLAGE / WIRING DIAGRAMS TRANSITION / VERÄNDERUNG DES KABELANSCHLUßSCHEMAS

Nom du lum. The light name Leuchten- bezeichnung	Qté de ce ballast par lum. Number of this EB per light Anzahl dieses VG pro Leuchte	A <b>Schéma du ballast d'origine</b> Diagram of the original EB Schema des alten VG	B <b>Schéma d'ancien ballast</b> Diagram of the old EB Schema des alten VG	C <b>Schéma de câblage du nouveau ballast</b> Diagram of the new EB Schema des neuen VG	Branchement B vers C	Branchement A vers C
		<b>HF-PERFORMER HF-P 154 TL5 HO EII 220-240</b>	<b>QUICKTRONIC INTELLIGENT Qt1 1 x 28 / 54 / 35 / 49 GII</b>	<b>QTP-OPTIMAL 1 x 54 - 58 / 220-240</b>		
<b>ALBEDO 5.H</b>	2 (1 ballast par tube) (1 ballast per lamp) (1 VG pro Röhre)				21 => 21 22 => 22 23 => 23 24 => 24	1 => 23 2 => 24 3 => 21 4 => 22
<b>ALBEDO 5.0</b>	1				21 => 21 22 => 22 23 => 23 24 => 24	1 => 23 2 => 24 3 => 21 4 => 22

Ballast Osram réglable : QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 1 X 28 / 54 DIM - commande 1 tube T5 54 W.  
Electronic ballast Osram regulated : QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 1 X 28 / 54 DIM - drives 1 fluorescent lamp T5 54 W.  
Elektronisches Vorschaltgerät Osram regelbar: QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 1 X 28 / 54 DIM - betätigt 1 Röhre T5 54 W

Destiné au luminaire degré K - Intended for degré K medical light - Bestimmt für die degré K Leuchte:

- albedo 5.R **(!! Attention!! uniquement pour un tube du milieu !!) (!! Attention!! For a middle fluorescent lamp only!!) (!! Achtung!! ausschließlich für eine Mittelröhre)**

## !! Important !! !! Sehr wichtig !!

Les fabricants de ballasts (Osram et Philips) ont modifié les dimensions et/ou caractéristiques techniques de leurs appareils. Nous avons donc été amenés à nous adapter et à modifier nos luminaires.

Les luminaires équipés avec les anciennes versions de ballasts qui nécessitent des interventions de changement de ballast ne pourront être équipés qu'avec les nouvelles versions, ce qui implique un changement dans les connexions électriques.

Nous avons donc préparé un document décrivant la mutation d'un ballast à un autre.

Vous trouverez ci-dessous un tableau présentant luminaire par luminaire les modifications ayant pu intervenir et la modification des schémas de câblage qui en découle qu'il convient de strictement respecter.

*The producers of electrical ballasts (Osram & Philips) have changed the size and/or technical characteristics of their devices. Thus we have to adapt and make some changes in our medical lights.*

*The lights equipped with old versions of ballasts that require interventions now can be equipped only with new versions whose electrical connection is different. We have prepared the document describing the shift from the old electrical ballast to the new one.*

*You will find below a table presenting light by light replacement of the ballast and as a result changes in the wiring diagrams, which you are strictly advised to follow.*

Die Vorschaltgerätehersteller (Osram und Philips) haben die Dimensionen geändert und/oder technische Daten einiger Ihrer Geräte. Dies verursacht ein Anpassen und ein Verändern unserer Leuchten.

Die Leuchten die mit alten elektronischen Vorschaltgeräten ausgerüstet sind und ein Vorschaltgerät-Austausch bedürfen können ausschließlich mit den neuen Vorschaltgeräten ausgerüstet werden.

Dies hat als Schlussfolgerung eine Änderung der elektrischen Anschlüsse.

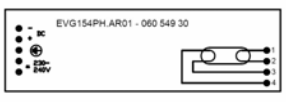

Wir haben aus diesem Grund eine Unterlage vorbereitet, die den Übergang vom alten zum neuen Vorschaltgerät erklärt

Weiter unten finden Sie eine Tabelle, die jede Leuchte mit den entsprechenden Änderungen beschreibt und die daraus entstandene Änderung des Kabelschemas, wobei die bitte strengstens zu beachten ist.






230 - 240 V : câble d'alimentation + / - ou L / N  
DC + / - : régulation 10V du sensor

### EVOLUTION DES SCHEMAS DE CABLAGE / WIRING DIAGRAMS TRANSITION / VERÄNDERUNG DES KABELANSCHLUßSCHEMAS

Nom du lum. The light name Leuchten-bezeichnung	Qté de ce ballast par lum. Number of this EB per light Anzahl dieses VG pro Leuchte	A Schéma de l'ancien ballast Diagram of the old EB Schema des alten VG	B Schéma du nouveau Ballast : BAL_154_R Diagram of the new EB / Schema des neuen VG  QT1 1 x 28 / 54 DIM	Branchement A vers B Connection from A to B Anschluß A nach B
ALBEDO 5.R	1	 <p>EVG154PH.AR01 - 060 549 30</p> <p>HF-REGULATOR HF-R 154 TL5 EII 220-240</p>	 <p>EVG126OS.AR1M - 4050300870588</p>	<p>1-26 2-27 3-21 4-22</p>

degré K - 4, rue de Jarente - F-75004 Paris - Tel: +33 (0)1 71 18 18 60 - E-mail : degrek@degrek.com

<p><b>1 = PHASE</b></p>  <p>L (phase) tout sauf bleu et vert/jaune</p>	<p><b>2 = NEUTRE</b></p>  <p>N (neutre) bleu</p>	<p><b>4 = TERRE</b></p>  <p>+ (terre) vert/jaune</p>
<p><b>6 &amp; 7 = REGULATION 1-10V</b></p> <p><u>en</u> 6 = le + (violet) <u>en</u> 7 = le - (vert)</p> <p><u>vérifier</u> que le - est bien relié <u>au</u> - <u>du</u> potentiomètre/ module <u>et</u> le + au +.</p>		

Ballast Osram non-réglable : QTP-OPTIMAL 2x 18 - 40 / 220-240 - commande 2 tubes T5 24 W.  
 Electronic ballast Osram non-regulated : QTP-OPTIMAL 2x 18 - 40 / 220-240 - drives 2 fluorescent lamps T5 24 W.  
 Elektronisches Vorschaltgerät Osram nicht regelbar: QTP-OPTIMAL 2x18-40/220-240 - betätigt 2 Röhren T5 24 W

Destiné aux luminaires degré K - Intended for degré K medical lights - Bestimmt für die degré K Leuchten:

- albémi - lola 2.0 Solo - albédo 4.0

## !! Important !! !! Sehr wichtig !!

Les fabricants de ballasts (Osram et Philips) ont modifié les dimensions et/ou caractéristiques techniques de leurs appareils. Nous avons donc été amenés à nous adapter et à modifier nos luminaires. Les luminaires équipés avec les anciennes versions de ballasts qui nécessitent des interventions de changement de ballast ne pourront être équipés qu'avec les nouvelles versions, ce qui implique un changement dans les connexions électriques. Nous avons donc préparé un document décrivant la mutation d'un ballast à un autre. Vous trouverez ci-dessous un tableau présentant luminaire par luminaire les modifications ayant pu intervenir et la modification des schémas de câblage qui en découle qu'il convient de strictement respecter.

The producers of electrical ballasts (Osram & Philips) have changed the size and/or technical characteristics of their devices. Thus we have to adapt and make some changes in our medical lights. The lights equipped with old versions of ballasts that require interventions now can be equipped only with new versions whose electrical connection is different. We have prepared the document describing the shift from the old electrical ballast to the new one. You will find below a table presenting light by light replacement of the ballast and as a result changes in the wiring diagrams, which you are strictly advised to follow.

Die Vorschaltgerätehersteller (Osram und Philips) haben die Dimensionen geändert und/oder technische Daten einiger Ihrer Geräte. Dies verursacht ein Anpassen und ein Verändern unserer Leuchten. Die Leuchten die mit alten elektronischen Vorschaltgeräten ausgerüstet sind und ein Vorschaltgerät-Austausch bedürfen können ausschließlich mit den neuen Vorschaltgeräten ausgerüstet werden. Dies hat als Schlussfolgerung eine Änderung der elektrischen Anschlüsse. Wir haben aus diesem Grund eine Unterlage vorbereitet, die den Übergang vom alten zum neuen Vorschaltgerät erklärt. Weiter unten finden Sie eine Tabelle, die jede Leuchte mit den entsprechenden Änderungen beschreibt und die daraus entstandene Änderung des Kabelschemas, wobei die bitte strengstens zu beachten ist.



### EVOLUTION DES SCHEMAS DE CABLAGE / WIRING DIAGRAMS TRANSITION / VERÄNDERUNG DES KABELANSCHLUßSCHEMAS

Nom du luminaire The light name Leuchten-bezeichnung	Qté de ce ballast par lum. Number of this EB per light Anzahl dieses VG pro Leuchte	<b>A</b> Schéma du ballast d'origine Diagram of the original EB Schema des alten VG	<b>B</b> Schéma de l'ancien ballast Diagram of the old EB Schema des alten VG	<b>C</b> Schéma du nouveau ballast Diagram of the new EB // Schema des neuen VG	Branchement B vers C	Branchement A vers C
<b>albémi</b> <b>lola 2.0 Solo</b>	1	 HF-PERFORMER HF-P 224 TL5 EII 220-240	 QUICKTRONIC INTELLIGENT QTI 2 x 14 / 24 / 21 / 39	 QTP-OPTIMAL 2x 18 - 40 / 220-240	21 => Retirer le fil et l'isoler ou le retirer completemen 22 => 22 23 => 21 24 => 23 25 => 24 26 => 25 27 => 26	1 => 26 2 => 25 3 => 21 5 => 22 6 => 24 7 => 23
<b>albédo 4.0</b>	3	 HF-PERFORMER HF-P 236 PLL 220-240	*****	 QTP-OPTIMAL 2x 18 - 40 / 220-240	*****	1 => 25 2 => 26 3 => 21 4 => Retirer le fil et l'isoler ou le retirer completemen 5 => 22 6 => 23 7 => 24

Ballast Osram non-réglable : QTP-OPTIMAL 2x54-58/220-240 VS20 - **commande 2 tubes T5 54 W ou 2 tubes PLL 55 W ou 2 tubes TLD 58 W.**  
Electronic ballast Osram non-regulated : QTP-OPTIMAL 2x54-58/220-240 VS20 - **drives 2 fluorescent lamps T5 54 W or 2 lamps PLL 55 or 2 lamps TLD 58 W.**  
Elektronisches Vorschaltgerät Osram nicht regelbar/einstellbar: QTP-OPTIMAL 2x54-58/220-240 VS20 - **betätigt 2 Röhren T5 54 W oder 2 Röhren PLL 55 W oder 2 Röhren TLD 58 W**

**Destiné aux luminaires degré K - Intended for degré K medical lights - Bestimmt für die degré K Leuchten:**

- Albédo MKIII - win'jie 1 - win'jie 2 - lola 2 duo - Albédino 1 - candélio 1 - Albédo N8.0
- Albédo 5.0 **!! Attention, uniquement pour les tubes latéraux !! Attention, for lateral fluorescent lamps only !! Achtung, ausschließlich für die Randröhren**

---

## !! Important | sehr wichtig !!

Les fabricants de ballasts (Osram et Philips) ont modifié les dimensions et/ou caractéristiques techniques de leurs appareils. Nous avons donc été amenés à nous adapter et à modifier nos luminaires.

Les luminaires équipés avec les anciennes versions de ballasts qui nécessitent des interventions de changement de ballast ne pourront être équipés qu'avec les nouvelles versions, ce qui implique un changement dans les connexions électriques.

Nous avons donc préparé un document décrivant la mutation d'un ballast à un autre.

Vous trouverez ci-dessous un tableau présentant luminaire par luminaire les modifications ayant pu intervenir et la modification des schémas de câblage qui en découle qu'il convient de strictement respecter.

*The producers of electrical ballasts (Osram & Philips) have changed the size and/or technical characteristics of their devices. Thus we have to adapt and make some changes in our medical lights.*

*The lights equipped with old versions of ballasts that require interventions now can be equipped only with new versions whose electrical connection is different.*

*We have prepared the document describing the shift from the old electrical ballast to the new one.*

*You will find below a table presenting light by light replacement of the ballast and as a result changes in the wiring diagrams, which you are strictly advised to follow.*

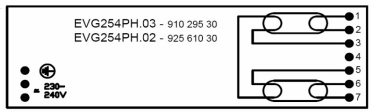

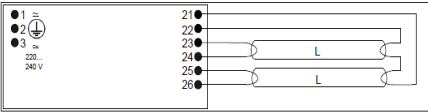
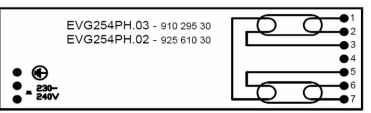
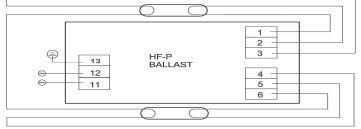
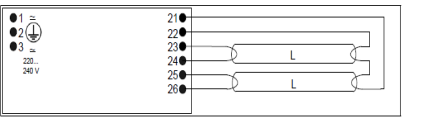
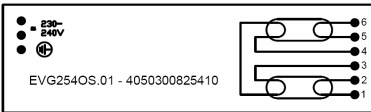
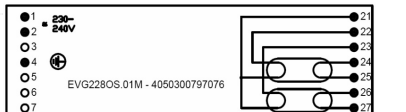
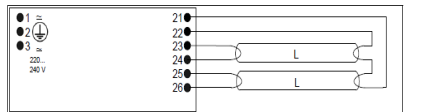
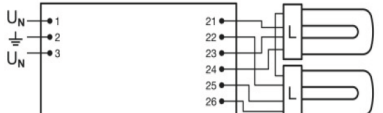
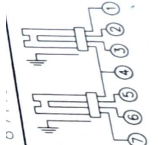
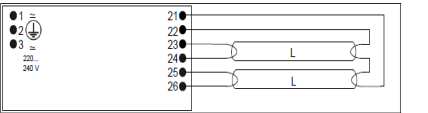
Die Vorschaltgerätehersteller (Osram und Philips) haben die Dimensionen geändert und/oder technische Daten einiger Ihrer Geräte. Dies verursacht ein Anpassen und ein Verändern unserer Leuchten.

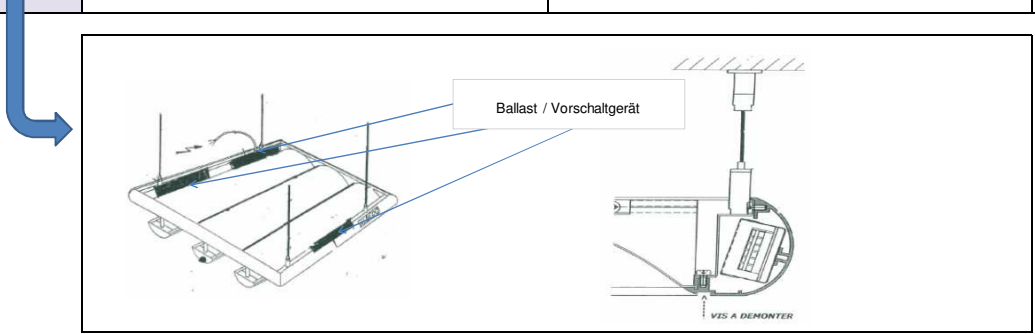
Die Leuchten die mit alten elektronischen Vorschaltgeräten ausgerüstet sind und ein Vorschaltgerät-Austausch bedürfen können ausschließlich mit den neuen Vorschaltgeräten ausgerüstet werden.

Dies hat als Schlussfolgerung eine Änderung der elektrischen Anschlüssen.

Wir haben aus diesem Grund eine Unterlage vorbereitet, die den Übergang vom alten zum neuen Vorschaltgerät erklärt

EVOLUTION DES SCHEMAS DE CABLAGE / WIRING DIAGRAMS TRANSITION / VERÄNDERUNG DES KABELANSCHLUßSCHEMAS

Nom du luminaire The light name Leuchten- bezeichnung	A  Schéma du ballast d'origine Diagram of the original EB Schema des alten VG	B  Schéma d'ancien ballast Diagram of the old EB Schema des alten VG	C  Schéma de câblage du nouveau ballast Diagram of the new EB Schema des neuen VG  QTP-OPTIMAL 2X54-58/220-240 OSRAM	Branchement B vers C	Branchement A vers C
ALBEDO 5.0 ALBEDO N8 CANDELIO 1.0 ALBEDINO 1.0	 <p>EVG254PH.03 - 910 295 30 EVG254PH.02 - 925 610 30</p> <p>HF-PERFORMER HF-P 254 TL5 HO EII 54 W PHILIPS</p>	 <p>EVG228OS.01M - 4050300797076</p> <p>QTI 2 x 28 / 54 / 35 / 49 GII OSRAM</p>	 <p>QTP-OPTIMAL 2X54-58/220-240 OSRAM</p>	21 => Retirer le fil et l'isoler ou le retirer complètement 22 => 22 23 => 21 24 => 23 25 => 24 26 => 25 27 => 26	1 => 26 2 => 25 3 => 21 5 => 22 6 => 24 7 => 23
WIN'JIE 1.0	 <p>EVG254PH.03 - 910 295 30 EVG254PH.02 - 925 610 30</p> <p>HF-PERFORMER : HF-P 258 TLD EII 220-240</p>	 <p>HF-P 258 TL-D III IDC</p>	 <p>QTP-OPTIMAL 2X54-58/220-240 OSRAM</p>	1 => 26 2 => 25 3 => 21 4 => 22 5 => 24 6 => 23	4 => Retirer le fil et l'isoler ou le retirer complètement 1 => 26 2 => 25 3 => 21 5 => 22 6 => 24 7 => 23
WIN'JIE 2.0	 <p>EVG254OS.01 - 4050300825410</p> <p>QT-FQ 2X54/230-240 OSRAM</p>	 <p>EVG228OS.01M - 4050300797076</p> <p>QTI 2 x 28 / 54 / 35 / 49 GII OSRAM</p>	 <p>QTP-OPTIMAL 2X54-58/220-240 OSRAM</p>	21 => Retirer le fil et l'isoler ou le retirer completemen 22 => 22 23 => 21 24 => 23 25 => 24 26 => 25 27 => 26	6 => 26 5 => 25 4 => 21 3 => 22 2 => 24 1 => 23
ALBEDO MKIII	 <p>QTP-DL 2 x 55 GII</p>		 <p>QTP-OPTIMAL 2X54-58/220-240 OSRAM</p>	1 => 23 2 => 24 3 => 22 4 => wago 5 => 21 6 => 25 7 => 26	21 => 22 22 => 21 23 => 23 24 => 24 25 => 25 26 => 26



Ballast Osram réglable : QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 2 X 28 / 54 DIM - commande 2 tubes 54W/55W

Electronic ballast Osram regulated : QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 2 X 28 / 54 DIM - drives 2 fluorescent lamps 54W/55W

Elektronisches Vorschaltgerät Osram regelbar: QUICKTRONIC INTELLIGENT QT1 2 X 28 / 54 DIM - betätigt 2 Röhren 54W/55W

Destiné aux luminaires degré K - Intended for degré K medical lights - Bestimmt für die degré K Leuchten:

- albédo 5.R **(!! Attention!! uniquement pour les tubes latéraux)** *(!! Attention!! For lateral fluorescent lamps only) (!! Achtung!! ausschließlich für die Randröhren)*
- albédo 5.H **(!! Attention!! uniquement pour les tubes du bas)** *(!! Attention!! For lower fluorescent lamps only) (!! Achtung!! ausschließlich für die Unterröhren)*
- albédo 3.R, albédo N8.R, albédo UNA, albédo N8.M

## !! Important !! !! Sehr wichtig !!

Les fabricants de ballasts (Osram et Philips) ont modifié les dimensions et/ou caractéristiques techniques de leurs appareils. Nous avons donc été amenés à nous adapter et à modifier nos luminaires.

Les luminaires équipés avec les anciennes versions de ballasts qui nécessitent des interventions de changement de ballast ne pourront être équipés qu'avec les nouvelles versions, ce qui implique un changement dans les connexions électriques.

Nous avons donc préparé un document décrivant la mutation d'un ballast à un autre.

Vous trouverez ci-dessous un tableau présentant luminaire par luminaire les modifications ayant pu intervenir et la modification des schémas de câblage qui en découle qu'il convient de strictement respecter.

*The producers of electrical ballasts (Osram & Philips) have changed the size and/or technical characteristics of their devices. Thus we have to adapt and make some changes in our medical lights.*

*The lights equipped with old versions of ballasts that require interventions now can be equipped only with new versions whose electrical connection is different.*

*We have prepared the document describing the shift from the old electrical ballast to the new one.*

*You will find below a table presenting light by light replacement of the ballast and as a result changes in the wiring diagrams, which you are strictly advised to follow.*

Die Vorschaltgerätehersteller (Osram und Philips) haben die Dimensionen geändert und/oder technische Daten einiger Ihrer Geräte. Dies verursachte ein Anpassen und ein Verändern unserer Leuchten.

Die Leuchten die mit alten elektronischen Vorschaltgeräten ausgerüstet sind und ein Vorschaltgerät-Austausch bedürfen können ausschließlich mit den neuen Vorschaltgeräten ausgerüstet werden.

Dies hat als Schlussfolgerung eine Änderung der elektrischen Anschlüsse.





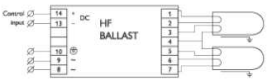

Wir haben aus diesem Grund eine Unterlage vorbereitet, die den Übergang vom alten zum neuen Vorschaltgerät erklärt

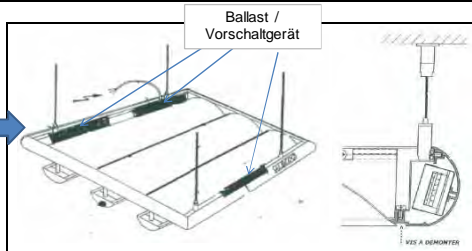
Weiter unten finden Sie eine Tabelle, die jede Leuchte mit den entsprechenden Änderungen beschreibt und die daraus entstandene Änderung des



230 - 240 V : câble d'alimentation + / - ou L / N  
DC + / - : régulation 10V du sensor

### EVOLUTION DES SCHEMAS DE CABLAGE / WIRING DIAGRAMS TRANSITION / VERÄNDERUNG DES KABELANSCHLUßSCHEMAS

Nom du lum. The light name Leuchten-bezeichnung	Qté de ce ballast par lum. Number of this EB per light Anzahl dieses VG pro Leuchte	A Schéma de l'ancien ballast Diagram of the old EB Schema des alten VG	B Schéma du nouveau Ballast : BAL_254_R Diagram of the new EB / Schema des neuen VG  ↓  QT1 2 x 28 / 54 DIM	Branchement A vers B Connection from A to B Anschluß A nach B
ALBEDO 5.R ALBEDO N8.R ALBEDO N8.M	2	 <p>HF-REGULATOR HF-R 254 TL5 EII 220-240</p>	 <p>EVG228OS AR2M - 405030087017</p>	<p>1-27 2-26 3-23 4-21 5-22 6-24 7-25</p>
ALBEDO 5.H ALBEDO UNA	3	 <p>HF-REGULATOR HF-R 254 TL5 EII 220-240</p>	 <p>EVG228OS AR2M - 405030087017</p>	<p>1-27 2-26 3-23 4-21 5-22 6-24 7-25</p>
ALBEDO 3.R	3	 <p>HF-REGULATOR HF-R 255 PL-L 220-240</p>	 <p>EVG228OS AR2M - 405030087017</p>	<p>1-24 2-25 3-22 4-21 5-23 6-26 7-27</p>



<p>1 = PHASE L (phase) tout sauf bleu et vert/jaune</p>	<p>2 = NEUTRE N (neutre) bleu</p>	<p>4 = TERRE + (terre) vert/jaune</p>
<p>6 &amp; 7 = REGULATION 1-10V 6 = le + (violet) 7 = le - (vert)</p>		<p>vérifier que le - est bien relié au - du potentiomètre/module et le + au +.</p>